



## COVID-19 : 新疆(兵团含む)での最新流行情況 7月30日

新疆维吾尔自治区人民政府

[www.xinjiang.gov.cn](http://www.xinjiang.gov.cn)

2020-07-31

来源：自治区

卫生健康委员会

新疆ウイグル自治区衛生健康委員会は、**2020年07月30日0時～24時**の間に、新疆ウイグル自治区(生産建設兵团含む)で、新規確診症例**112**例(うち、無症状感染者から確診症例に転じたものは**30**例)だが、昌吉州の無症状感染者**1**例はウルムチから輸入された無症状感染者で確診症例に転じたもので、その他は全てウルムチ市の患者だ；新增無症状感染者は**0**例と報告した。当日治癒退院した確診症例は**3**例で、無症状感染者のうち医学観察を解除されたものは**5**例(全員がウルムチ市)；重症者**2**例が普通型に転じた。

**2020年07月30日24時**時点では、新疆(生産建設兵团を含む)における、現有確診患者数は**523**例(危篤**5**例、重症**27**例)となっているが、その内訳は、ウルムチ市**520**例、カシュガル地区**1**例(ウルムチ市からの輸入症例)、昌吉州**1**例(ウルムチ市からの輸入症例)、生産建設兵团**1**例となり；現有無症状感染者は**108**例だがその内訳はウルムチ市**106**例、生産建設兵团**1**例、昌吉州**1**例(ウルムチ市からの輸入症例)；治癒退院者は確診症例と無症状感染者**6**例となる。今なお医学観察を受けているもの**12,416**人となっている。

**2020年07月15日0時～2020年07月30日24時**の間に、治癒退院者累計は**9**例に、医学観察を解除された無症状感染者数は**9**例になったが、全てウルムチ市だ。

<https://www.xinjiang.gov.cn/xinjiang/c100225/202007/d5544f3297914701853ad01ce43ec28a.shtml>

## Update on the novel coronavirus pneumonia epidemic in Xinjiang (including the Production and Construction Corps) as of July 30, 2020

People's Government of Xinjiang Uygur Autonomous Region [www.xinjiang.gov.cn](http://www.xinjiang.gov.cn)

2020-07-31

Source: Autonomous Region Health Commission

From 0:00 to 24:00, July 30, 2020, Health Commission of Xinjiang Uygur Autonomous Region announced that Xinjiang (including the Production and Construction Corps) reported **112** newly diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia (including **30** diagnosed cases who were converted from the asymptomatic patients); of which **1** asymptomatic patient in Changji Prefecture was converted to a diagnosed case, the other patients are all from Urumqi City; There was no new asymptomatic patient; **3** cases were newly cured and discharged, **5** asymptomatic patients were lifted their medical observation, they are all from Urumqi; **2** serious cases were converted to normal type.

As of 24:00 on July 30, there are currently **523** diagnosed cases (**5** critical cases, **27** severe cases), of which **520** cases, **1** in Kashgar (imported cases in Urumqi), and **1** in Changji Prefecture, **1** in the Production and Construction Corps in Xinjiang (including the Production and Construction Corps); Currently a total of **108** Asymptomatic Patients, of which **106** are in Urumqi, **1** in Production and Construction Corps, **1** in Changji Prefecture (imported from Urumqi); There are still **12,416** peoples who are under medical observation.

From 0:00 on July 15 to 24:00 on July 30, total number of **9** diagnosed cases were cured and discharged from hospitals, **9** asymptomatic patients are lifted from their medical observation, all of them were from Urumqi.

::::::::::::::::::::以下は中国語原文:::::::

## 7月30日新疆(含兵团)新冠肺炎疫情最新通报

新疆维吾尔自治区人民政府

[www.xinjiang.gov.cn](http://www.xinjiang.gov.cn)

2020-07-31

来源：自治区

## 卫生健康委员会

---

新疆维吾尔自治区卫生健康委最新通报，7月30日0时至24时，新疆维吾尔自治区（含新疆生产建设兵团）报告新增新冠肺炎确诊病例112例（30例为无症状感染者转确诊病例），其中昌吉州1例为乌鲁木齐市输入的无症状感染者转确诊病例，其余均为乌鲁木齐市病例；新增无症状感染者0例；新增治愈出院确诊病例3例，新增无症状感染者解除医学观察5例，均在乌鲁木齐市；重症转普通型2例。

截至7月30日24时，新疆（含兵团）现有确诊病例523例（危重症5例、重症27例），其中乌鲁木齐市520例、喀什地区1例（乌鲁木齐市输入）、昌吉州1例（乌鲁木齐市输入）、兵团1例；现有无症状感染者108例，其中乌鲁木齐市106例、兵团1例、昌吉州1例（乌鲁木齐市输入）；尚有12416人正在接受医学观察。

7月15日0时至7月30日24时，累计治愈出院确诊病例9例，无症状感染者解除医学观察9例，均在乌鲁木齐市。

20200731D COVID-19 : 新疆(兵团含む)での最新流行情況 7月30日(新疆自治区政府)